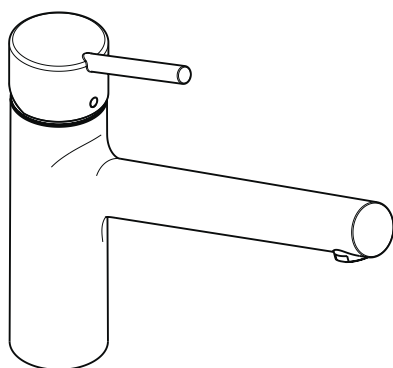


Montageanleitung



Talis S
32051000

hansgrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

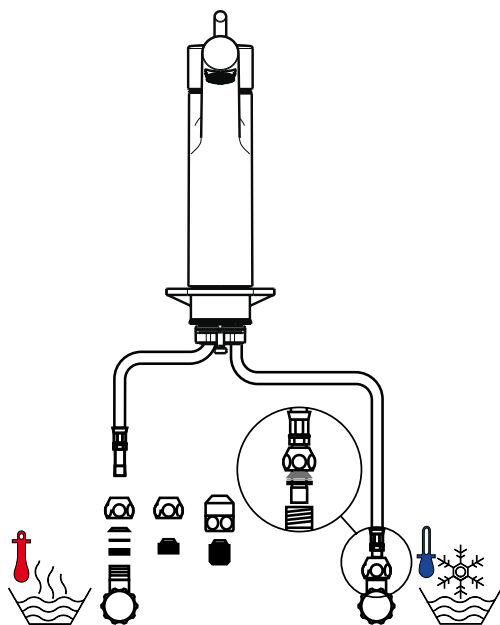
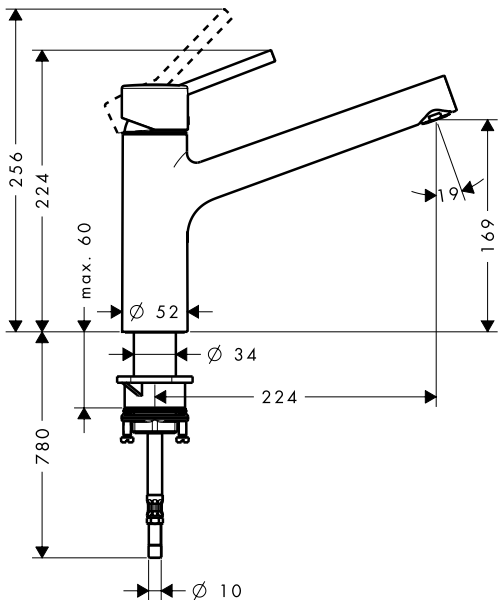
hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

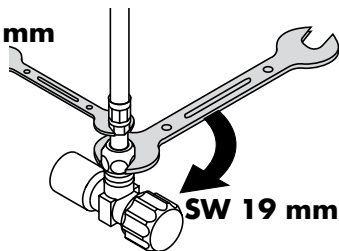
- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

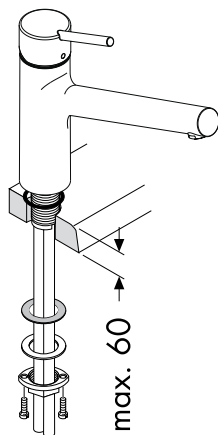
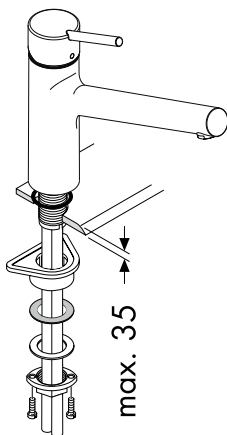
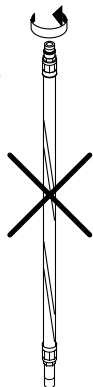
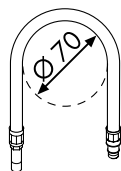
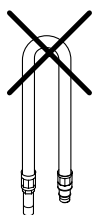


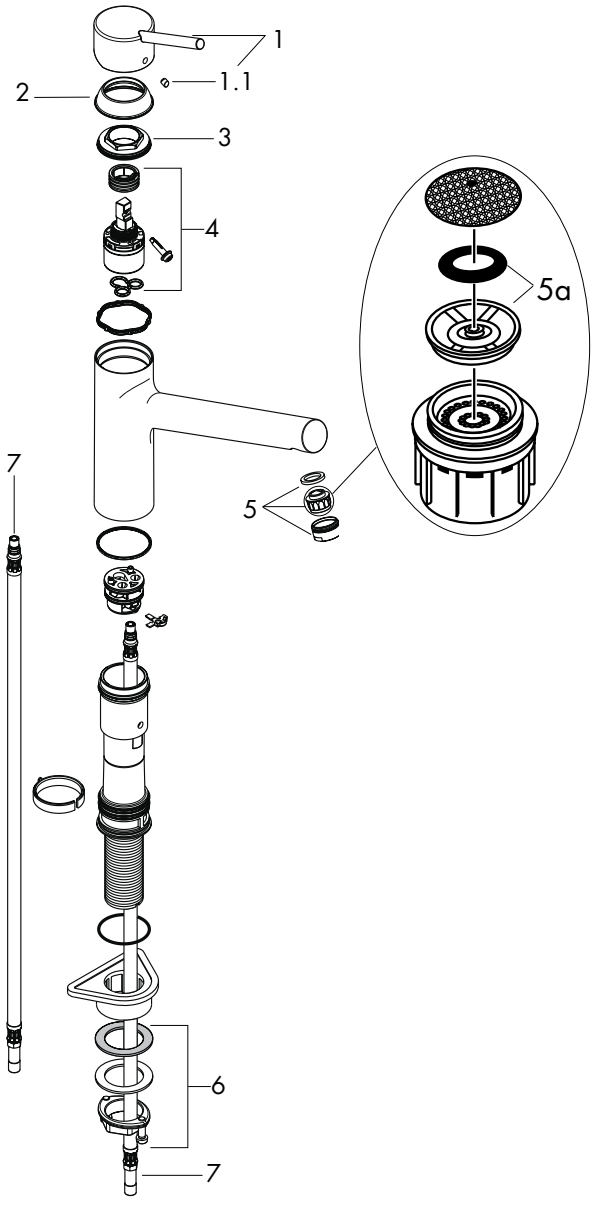
SW 10 mm



SW 19 mm

Montage Anschluss Schlauch
 Montage flexible de raccordement
 Assembly connecting hose
 Montaggio flessibile
 Montaje conexión flexible
 Montage aansluitslangen
 Montering tilslutningslangerne
 Montagem tubo flexível
 Montaż węzła przyłączeniowego
 安装连接软管
 Bağlantı hortumunun montajı
 Σωληνάκι σύνδεσης





Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch einsetzen.
3. Große Kunststoffplatte, Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen. Falls nicht genügend Platz vorhanden ist, kann die große Kunststoffplatte weggelassen werden.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser,
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser,

Technische Daten

Armatur serienmäßig mit Waterdimmer® (Durchflussbegrenzer).

Durchflussleistung mit Waterdimmer:	7 l/min 0,3 MPa
Durchflussleistung ohne Waterdimmer:	11 l/min 0,3 MPa
Betriebsdruck:	max. 1,0 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer® (Durchflussbegrenzer 5a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 20.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Griff	32892000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	97995000
3	Mutter	97996000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Luftsprudler kpl.	13912000
6	Schaftbefestigung	95049000
7	Anschlusschlauch 900 mm	96316000

Attention: La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo.
3. Placer dans l'ordre sur le mitigeur, sous l'évier: la grande plaque de fixation, le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. En cas de manque de place, utiliser le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. Serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité;
L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.

Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude,

Informations techniques

Cette robinetterie est en série équipée d'un waterdimmer® (limiteur de débit).

Débit avec waterdimmer à 0,3 MPa: 7 l/min
 Débit con waterdimmer à 0,3 MPa: 11 l/min
 Pression de service autorisée: max. 1,0 MPa
 Pression de service conseillée: 0,1 - 0,5 MPa
 Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temp. maximum d'eau chaude: 80° C
 Température recommandée: 65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer® (limiteur de débit 5a) qui se trouve derrière le aérateur.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 20.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	poignée	32892XXX
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	97995XXX
3	écrou	97996000
4	cartouche cpl.	92730000
5	aérateur cpl.	13912000
6	fixation cpl.	95049000
7	flexible de raccords	
	900 mm	96316000

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin.
3. Slip the plastic washer, the slide washer, the metal washer and collar over the hoses and threaded base and tighten the collar nut by hand. If there is not enough space, please use only the slide washer and the metal washer without the plastic washer.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by lifting the lever handle.
Turning to the left = warmer water,
turning to the right = cooler water,

Technical Data

This mixer series-produced with waterdimmer® (flow limiter).

Rate of flow with waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Rate of flow without waterdimmer: 11 l/min 0,3MPa

Operating pressure: max. 1.0 MPa

Recommended operating pressure: 0.1 - 0.5 MPa

Test pressure: 1.6 MPa

(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 80° C

Recommended hot water temp.: 65° C

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0.15 MPa.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the waterdimmer® (5a) located behind the aerator must be removed.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 20.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts (see page 3)

1	handle	32892XXX
1.1	screw cover	96338000
2	flange	97995XXX
3	nut	97996000
4	cartridge cpl.	92730000
5	aerator cpl.	13912000
6	fixing set	95049000
7	connection hose 900 mm	96316000

Attenzione: La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

1. Collegare le uscite principali.
2. Inserire il rubinetto con spessore nel sanitario.
3. Inserire la placca sotto lavello in plasticam, l'anello di protezione e la placca sotto lavello ed avvitare a mano la ghiera di fissaggio sul corpo filettato del miscelatore. Se non si ha abbastanza spazio è necessario usare l'anello di protezione e la placca sotto lavello.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
Freddo a destra - caldo a sinistra.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Procedura

Il miscelatore è azionato dal sollevamento della leva.

Girando a sinistra = acqua calda.

Girando a destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del waterdimmer® (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Potenza di erogaz. senza waterdimmer:

11 l/min 0,3 MPa

Presión en servicio: max. 1,0 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa

Presión de prueba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 80° C

Temp. recomendada del agua caliente: 65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Nel caso di problemi con lo scalda-acqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il waterdimmer® (limitatore di flusso 5a) dietro la valvola di aerazione.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 20.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	32892XXX
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	97995XXX
3	ghiera di fissaggio	97996000
4	cartuccia completa	92730000
5	rompigetto compl.	13912000
6	set di fissaggio compl.	95049000
7	raccordo flessibile 900 mm	96316000

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo junto con el elemento intermedio de goma.
3. Si hubiera poco espacio, colocar la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
4. Enroscar los tornillos en la tuerca.
5. Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra.
Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Giro hacia la izquierda = agua caliente,

Giro hacia la derecha = agua fría,

Datos técnicos

Grifo con recuctor de caudal de serie Waterdimmer®.

Caudal máximo con waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Caudal máximo sin waterdimmer: 11 l/min 0,3 MPa

Presión en servicio: max. 1,0 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa

Presión de prueba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 80° C

Temp. recomendada del

agua caliente: 65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se deseen más caudal de agua puede quitarse el waterdimmer® (limitador del caudal 5a), situado detrás del aireador.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 20.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	32892XXX
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	97995XXX
3	Tuerca	97996000
4	Cartucho completo	92730000
5	Aireador completo	13912000
6	Set de fijación completo	95049000
7	Conexión flexible 900 mm	96316000

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren en schroeven aandraaien.
3. Kunststof plaat, fiberring, onderlegging wartel over het schroefdraad en slang schuiven en de wartel handvast aandraaien. Bij weinig ruimte fiberring en onderlegging gebruiken.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.
Links = warm water, rechts = koud water.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water,

Technische gegevens

Kraan met Waterdimmer® (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer:
7 l/min (0,3 MPa)

Doorstroomcap. zonder waterdimmer:
11 l/min (0,3 MPa)

Werkdruk: max. 1,0 MPa

Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,5 MPa

Getest bij: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatuur warm water: max. 80° C

Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de waterdimmer® (doorstroom-regelaar 5a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 20.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen (zie blz. 3)

1	greep	32892XXX
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	97995XXX
3	moer	97996000
4	kardoes kompl.	92730000
5	perlator kompl.	13912000
6	schachtbevestigingsset kompl.	95049000
7	aansluitslang 900 mm	96316000

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningene grundig.
2. Montér armaturet i håndvasken med mellem-lagsskive.
3. Den store underlagsskiven, fiberskive og underlagsskiven samt monteringsmøtrik fastspændes med hånden på gevindstutsen. Hvis der ikke er plads nok, anvendes fiberskive og underlagsskiven.
4. Stram skruerne.
5. Koppel tilslutningslange til stopventilerne.
Koldt højre, varmt venstre.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand,

Tekniske data

Armaturet er forsynet med Waterdimmer® (gennemstrømningsbegrænsere).

Gennemstrømningskap. med waterdimmer:	7 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskap. uden waterdimmer:	11 l/min 0,3 MPa
Driftstryk:	max. 1,0 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemp.:	65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Ved problemer med gennemløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan waterdimmer® (gennemstrømningsbegrænseren 5a), der sidder i perlatoren, fjernes.

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 20.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele (se s. 3)

1	Greb	32892XXX
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	97995XXX
3	Møtrik	97996000
4	Indmad kpl.	92730000
5	Perlator kpl.	13912000
6	Festedel kpl.	95049000
7	Tilslutningslange 900 mm	96316000

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Montagem

1. Purgue a canalização.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório.
3. Enfie o vedante grande, o pequeno e o metálico e também a porca sobre o tubo flexível e a base roscada. Aperte a porca à mão (se não houver espaço, use apenas o vedante pequeno e o metálico).
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Funcionamento

A misturadora é aberta levantando o manípulo de alavanca.

Rodando para a esquerda = água quente.

Rodando para a direita = água fria.

Dados Técnicos

Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer® (limitador de caudal).

Caudal com waterdimmer:	7 l/min 0,3 MPa
Caudal sem waterdimmer:	11 l/min 0,3 MPa
Pressão de funcionamento:	max. 1,0 MPa
Pressão de funcionamento recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura água quente recomendada:	65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Neste caso o waterdimmer® (limitador de caudal 5a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág. 20).

Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica.

Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	32892XXX
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	97995XXX
3	Porca	97996000
4	Cartucho compl.	92730000
5	Emulsor compl.	13912000
6	Porca de fixação compl.	95049000
7	Tubo flexível 900 mm	96316000

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm. Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montaż

1. Przepłukać instalację.
2. Wstawić armaturę z uszczelką na umywalkę.
3. Od spodu włożyć podkładkę gumową i metalową, nakręcić ręcznie nakrętkę mocującą. Jeżeli nie dysponujemy wystarczającą ilością miejsca, płyta może zostać zdjęta.
4. Dokręcić śruby kontrolujące.
5. Podłączyć wężyki do zaworków kątowych, zimna woda-prawa strona, ciepła-lewa strona..

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Przez skierowanie uchwytu mieszacza do góry następuje jego uruchomienie.

Obrót uchwytu w lewo = woda cieplejsza.

Obrót uchwytu w prawo = woda zimniejsza.

Dane techniczne

Armatura produkowana seryjnie z funkcją Waterdimmer® (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu:

7 l/min 0,3 MPa

Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu:

11 l/min 0,3

MPa Ciśnienie max.: 1.0 MPa

Ciśnienie zalecane: 0.1 - 0.5 MPa

Ciśnienie próbne: 1.6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Maksymalna temperatura

wody gorącej: max. 80° C

Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 0.15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chcemy uzyskać większy przepływ wody można usunąć ogranicznik przepływu (5a) znajdujący się za perlatozem.

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 20.

W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

Części serwisowe (patrz strona 3)

1	Uchwyt	32892XXX
1.1	Korek maskujący	96338000
2	Ostona	97995XXX
3	Nakrętka	97996000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Napowietrzacz (perlator)	13912000
6	Mocowanie	95049000
7	Wąż przyłączeniowy 900 mm	96316000

注意！必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

安装

1. 将进水管洗净。
2. 把龙头和垫圈装在盥洗台上。
3. 将塑料垫圈、滑动垫圈、金属垫圈和带台螺母套到螺丝接管上，并用手旋紧带台螺母。如果空间不够，请去掉塑料垫圈
4. 旋紧一字螺钉。
5. 连接三角阀和连接软管：左热右冷。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

操作

提起把手，龙头开启。

向左偏转 = 热水

向右偏转 = 冷水

技术参数

本产品配有 Waterdimmer® (流量限制装置)
 带有节流器时的流速: 7升/分钟 0,3 MPa
 不带节流器时的流速: 11升/分钟 0,3 MPa
 工作压强: 最大1 MPa
 推荐工作压强: 0.1~0.5 MPa
 测试压强: 1.6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 热水温度: 最高 80°C
 推荐热水温度: 65°C

如果水压达到 0.15 MPa 以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器 (5a) 拆除。

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第20页。

如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。

备用零件 (参见第3页)

1	手柄	32892XXX
1.1	螺钉帽	96338000
2	法兰	97995XXX
3	螺母	97996000
4	阀体	92730000
5	水波器	13912000
6	固定件	95049000
7	连接软管 900 mm	96316000

Önemli! Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.

Montajı

1. Su giriş hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
2. Bataryayı sızdırmazlık contası ile lavaboya monte ediniz.
3. Büyük plastik plakayı, sürme pulu, rondelayı ve bilezikli somunu vida dişinin üzerine sürün ve bilezikli somunu elle vidalayın. Eğer yetecek kadar yeriniz yoksa, büyük plastik plakayı aradan kaldırın, yalnız sürme pulu ve rondelayı kullanın.
4. Vidaları sıkılayın.
5. Bağlantı hortumlarını ara musluklara bağlayınız. Soğuk sağ tarafa sıcak sol tarafa.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Kullanımı

Musluk kolunu yukarıya doğru kaldırınca miks batarya açılır.

Gövdede ki kolu sola çevrildiğinde: sıcak su,
Gövdede ki kolu sağa çevrildiğinde: soğuk su,

Teknik bilgiler

Batarya dizi halinde waterdimmer® (akış sınırlayıcısı)

Debisi (akış sınırlayıcısı ile): 7 l/dk. 0,3 MPa
Debisi (akış sınırlayıcısız): 11 l/dk. 0,3MPa
İşletme basıncı: azami 1.0 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0.1 - 0.5 MPa
Kontrol basıncı: 1.6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı: azami 80° C
Tavsiye edilen sıcak su sıcaklığı: 65° C

Su akış basıncı en azından 0.15 MPa olan yerlerde Hansgrohe tek kumlu bataryalarını, hidrolik ve termik kumandalı sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanabilirsiniz.

Sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanımında problemler söz konusu ise veya akan su miktarının daha fazla olması isteniyorsa, perlatörün arka tarafındaki akış sınırlayıcısı (5a) sökülüp çıkarılabilir.

Sıcak su sınırlayıcı özelliğine sahip tek kumlu bataryanın ayarlanması için 20. sayfaya bakınız. Bir sürekli akışlı su ısıtıcısı ile birlikte kullanılırsa sıcak su sınırlayıcısına gerek kalmaz.

Servis parçaları (Bakınız sayfa 3)

1	Kumanda kolu	32892XXX
1.1	Vida tıpası	96338000
2	Ayna	97995XXX
3	Somun	97996000
4	Kartuş	92730000
5	Perlatör	13912000
6	Montaj elemanı	95049000
7	Bağlantı hortumu 900 mm	96316000

Προσοχή! Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης να πλυθεί και να ελεγχθεί.

Συναρμολόγηση

1. Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
2. Συνδέετε τον μείκτη με τον νιπτήρα.
3. Περάστε μεγάλο πλαστικό τεμάχιο, ανασταλτική ροδέλα, ροδέλα στήριξης σωλήνα και παξιμάδι ρακόρ πάνω από το βιδωτό ρακόρ και σφίξτε το παξιμάδι ρακόρ με το χέρι. Εάν δεν υπάρχει επαρκής χώρος, μπορείτε να αγνοήσετε το μεγάλο πλαστικό τεμάχιο.
4. Σφίξτε τις βίδες χαραγμένης κεφαλής
5. Συνδέετε τους σωλήνες παροχής με τις γωνιακές βαλβίδες.

Δεν πρέπει να υπάρχουν μεγάλη διαφορά πίεσης ανάμεσα στο ζεστό και στο κρύο νερό.

Λειτουργία

Ο μείκτης λειτουργεί σηκώνοντας την κεντρική λαβή.

Γυρνώντας στα αριστερά = ζεστό νερό,

Γυρνώντας στα δεξιά = κρύο νερό,

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Αυτή η σειρά μεικτών κατασκευάζεται με ελαχιστοποιητή νερού

Κατανάλωση νερού με ελαχιστοποιητή νερού:
περίπου 11L/ min
0,3 MPa

Κατανάλωση νερού χωρίς ελαχιστοποιητή νερού:
περίπου 11L/ min
0,3 MPa

Λειτουργία πίεσης: έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 – 0,5 MPa
Τεστ πίεσης: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 80°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία

ζεστού νερού: 65°C
Κατανάλωση νερού: περίπου 11L/ min
0,3 MPa

Οι αναμεικτικές μπαταρίες Hansgrohe μπορούν να λειτουργούν και με θερμοσίφωνες συνεχούς ροής, θερμικά ή υδραυλικά εφ' όσον η ελάχιστη πίεση είναι 0,15 MPa.

Εάν παρουσιαστεί πρόβλημα με θερμοσίφωνα συνεχούς ροής ή όταν απαιτείται περισσότερο νερό μπορεί να απομακρυνθεί το waterdimmer® , μειωτήρα ροής ,ο οποίος βρίσκεται πίσω από το φίλτρο.

Για να προσαρμόσετε τον δοσομετρητή ζεστού νερού σε αναμεικτικές μπαταρίες, παρακαλούμε όπως δείτε τη σελ. 20.

Δεν είναι απαραίτητη η προσαρμογή όταν χρησιμοποιείται θερμοσίφωνα συνεχούς ροής.“

Ανταλλακτικά (Είδη σελίδα 3)

1	Λαβή	32892XXX
1.1	Τάπα βίδας	96338000
2	Δαχτυλίδι	97995XXX
3	Παξιμάδι	97996000
4	Μηχανισμός πλήρης	92730000
5	Φίλτρο	13912000
6	Σετ επισκευής πλήρης	95049000
7	Σωλήνας σύνδεσης 900 mm	96316000

Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

La pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The Rubit® cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los eyectores.

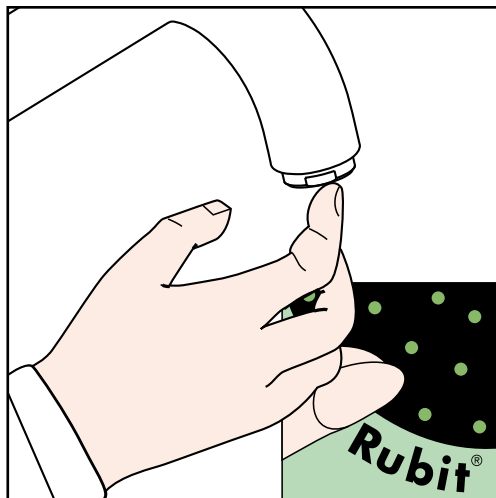
Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

Z Rubit®, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.



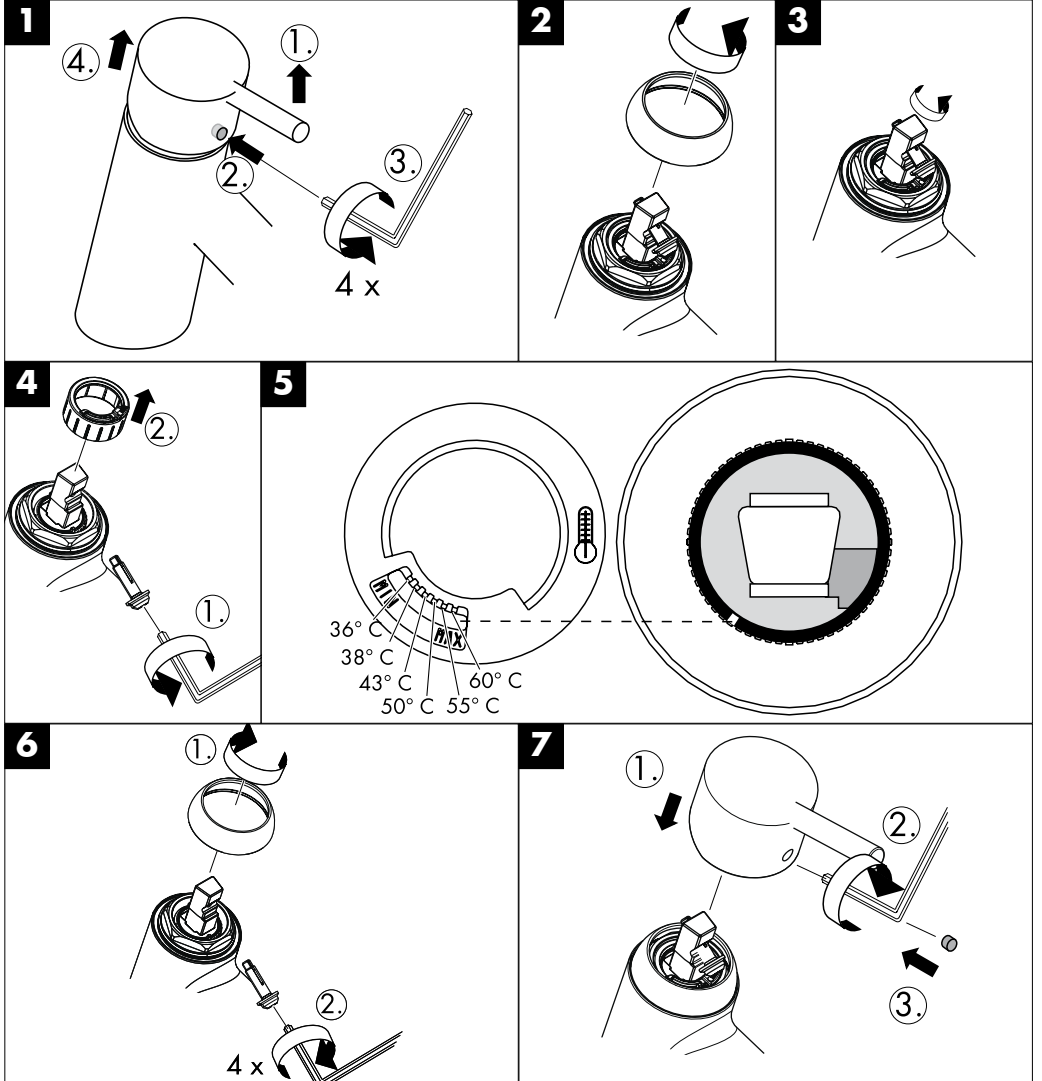
Rubit® - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša.

有了Rubit®,手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。

Rubit®, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile sprey modüllerdeki Kireci cözüyör.

Με Rubit®, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα φίλτρα.

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 0,3 MPa.
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 0,3 MPa.
 Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 0,3 MPa.
 Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 0,3 MPa
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 MPa.
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Kouwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 0,3 MPa.
 Varmtvandsbegrensning: Varmtvandtemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 0,3 MPa.
 Omejitve tople vode: temperatura tople vode 60 °C, temperatura mrzle vode 10 °C, pretočni tlak 0,3 MPa.
 热水限制: 热水温度60°C, 冷水温度10°C, 流动压力0,3 MPa
 Sıcak su sınırlaması: Sıcak su sıcaklığı 60°C, soğuk su sıcaklığı 10°C, akma basıncı 0,3 MPa.
 Περιορισμός ζεστού νερού: Θερμοκρασία ζεστού νερού 60° C, θερμοκρασία κρύου νερού 10° C, πίεσης ροής 3 bar.





hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

09/2007
9.04391.01